



**भारत इलेक्ट्रॉनिक्स लिमिटेड**  
**BHARAT ELECTRONICS LIMITED**  
**एम.आई.डी.सी., औद्योगिक क्षेत्र, तलोजा, नवी मुंबई**  
**MIDC Industrial Area, Talaja, Navi Mumbai**

भारत इलेक्ट्रॉनिक्स लिमिटेड, रक्षा मंत्रालय, भारत सरकार के अधीन एक नवरत्न श्रेणी के केंद्रीय सार्वजनिक क्षेत्र के उपक्रम और भारत की अग्रणी पेशेवर इलेक्ट्रॉनिक्स कंपनी को अपनी एम.आई.डी.सी., औद्योगिक क्षेत्र, तलोजा, नवी मुंबई स्थित विनिर्माण यूनिट के लिए अल्पावधि के आधार पर प्रशिक्षु राजभाषा अधिकारी (अनुवादक) के लिए अनुभवी पेशेवरों की आवश्यकता है।

Bharat Electronics Limited, a Navaratna category Central Public Sector Enterprise and India's leading professional Electronics Company, under Ministry of Defence, Government of India, requires experienced professionals for the post of Trainee OL Officer's (Translator) on short term basis for its Manufacturing Unit located at MIDC Industrial Area, Talaja, Navi Mumbai.

क्र. सं. SI No	पद का नाम Post Name	पदों की संख्या No. of Posts	आरक्षण Reservation	दि.01.12.2020 को ऊपरी आयु सीमा Upper age limit as on 01.12.2020	दि.01.12.2020 को न्यूनतम अनुभव Minimum Experience as on 01.12.2020	तैनाती स्थान Location of Posting
1	प्रशिक्षु राजभाषा अधिकारी(अनुवादक) Trainee Official Language Officer's (Translator)	01 (एक One)	अनारक्षित-01 UR-01	26 वर्ष /Years	01 वर्ष /Year	नवी मुंबई Navi Mumbai

**आयु /Age:** अनुसूचित जाति, अनुसूचित जन जाति के अभ्यर्थियों के लिए ऊपरी आयु सीमा में 5 साल और अन्य पिछड़ा वर्ग के अभ्यर्थियों के लिए 3 साल की छूट होगी। न्यूनतम 40% विकलांगता या उससे अधिक वाले पीडब्ल्यूडी श्रेणी के अभ्यर्थियों के लिए ऊपर उल्लिखित श्रेणियों पर लागू छूट के अलावा ऊपरी आयु सीमा में 10 वर्ष की छूट होगी।

The upper age limit will be relaxable for SC, ST candidates by 5 years and for OBC candidates by 3 years. For candidates belonging to PWD category having minimum 40% disability or more will get 10 years relaxation in addition to the relaxation applicable to the categories mentioned above.

**आबंध एवं पारिश्रमिक शर्तें /Terms of Engagement & Remuneration:**

अभ्यर्थी को आरंभ में एक वर्ष की अवधि के लिए आबंध किया जाएगा, जिसे आवश्यकता और व्यक्तिगत निष्पादन के आधार पर, अधिकतम तीन वर्ष (प्रारंभिक अवधि सहित) तक बढ़ाया जा सकता है। अभ्यर्थी को अनुबंध के प्रथम, द्वितीय और तृतीय वर्ष के लिए क्रमशः रु.25,000/-, रु.28,000/- और रु.31,000/- का समेकित पारिश्रमिक का भुगतान किया जाएगा।

Candidate will be engaged initially for a period of One year which may be extended upto maximum of Three years (including initial period) based on requirement and individual performance. Candidates will be paid a consolidated remuneration of Rs. 25,000/-, Rs. 28,000/-and Rs. 31,000/- for 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup>, and 3<sup>rd</sup> year of contract respectively.

उपर्युक्त के अतिरिक्त चिकित्सा बीमा प्रीमियम, पोशाक भत्ता, सिलाई शुल्क, जूता-चप्पल भत्ता आदि जैसे खर्चों के लिए प्रति वर्ष रु.10,000/- की समेकित राशि का भुगतान किया जाएगा। अतिरिक्त राशि का भुगतान दो किस्तों में किया जाएगा। पहली किस्त कार्यग्रहण के बाद पहले महीने के वेतन में किया जाएगा और दूसरी किस्त का भुगतान कार्यग्रहण की तारीख से 6 माह पूरे होने के बाद भुगतान किया जाएगा।

In addition to above a consolidated amount of Rs. 10,000/- per year will be paid towards expenses like medical insurance premium, attire allowance, stitching charges, footwear allowance etc. The additional amount shall be paid in two instalment will be processed in the first month's salary after joining and the second instalment will be paid after completion of 6 months from the date of joining.

### **शैक्षिक योग्यता /Educational Qualification:**

किसी भी मान्यता प्राप्त विश्वविद्यालय से हिंदी में मास्टर डिग्री और डिग्री स्तर पर अनिवार्य या वैकल्पिक विषय अथवा परीक्षा के माध्यम के रूप में अंग्रेजी विषय रहा हो। Master degree in Hindi from a recognised University with English as a compulsory or elective subject or as medium of examination at the degree level.

उन अभ्यर्थियों को प्राथमिकता दी जाएगी जिन्होंने अनुवाद पाठ्यक्रम (प्रमाणपत्र/डिप्लोमा/पीजी डिप्लोमा स्तर) पूरा कर लिया है। Candidates who have completed Translation course (Certificate / Diploma / PG Diploma level) will be preferred.

### **अनुभव (दि.01.12.2020 को)/Experience (as on 01.12.2020):**

अभ्यर्थी को सरकारी संस्थान / समाचार पत्र / प्रिंटिंग प्रेस में अंग्रेजी से हिंदी और हिंदी से अंग्रेजी अनुवाद का न्यूनतम 01 वर्ष का अनुभव होना चाहिए।

Candidates should have minimum 01 year of experience of English to Hindi and vice-versa translation in Government Organisation / News Paper / Printing Press.

### **कार्य विवरण /Job Description:**

- विभिन्न दस्तावेजों का अंग्रेजी से हिंदी और हिंदी से अंग्रेजी अनुवाद और टाइपिंग। Translation and typing of various documents from English to Hindi and vice-versa.
- हिंदी बैठकों और हिंदी कार्यशालाओं के आयोजन में राजभाषा अधिकारी की सहायता करना। To assist OL Officer in organising Hindi meetings and Hindi Workshops.
- हिंदी से संबंधित फाइलों और अभिलेख रखना। Maintaining files and records relating to Hindi.
- आधिकारिक पत्रिकाओं के विभिन्न प्रकाशनों, पुस्तकों, फार्मों, परिपत्रों, मैनुअलों, लेखों आदि का हिंदी से अंग्रेजी तथा अंग्रेजी से हिंदी में अनुवाद करना। To translate various publications of official journals, books, forms, circulars, manuals, articles, etc. in Hindi and vice-versa.

## चयन प्रक्रिया/SELECTION PROCEDURE:

शैक्षिक योग्यता और अनुभव संबंधी पात्रता के मापदंडों को पूरा करने वाले अभ्यर्थियों को निम्नप्रकार से महत्ता दी जाएगी-

Candidates who meet the eligibility criteria w.r.t. qualification and Experience will be allotted weightage as follows:

मापदंड / Criteria	महत्ता/Weightage
<b>मापदंड-1:</b> मास्टर डिग्री में प्राप्त अंकों का प्रतिशत। सीजीपीए अंकों को प्रतिशत में परिवर्तित किया जाए। <b>Criterion 1:</b> Percentage of marks obtained in M.A. degree. CGPA marks to be converted to percentage of marks.	75% या/or 75 अंक marks
<b>मापदंड 2: संबंधित कार्य अनुभव:</b> संबंधित कार्य अनुभव (जैसा कि विज्ञापित है) के मूल पात्रता मापदंडों को पूरा करने वाले अभ्यर्थी को 2.5 अंक दिए जाएंगे। पूर्ण किए गए प्रत्येक 6 माह के अतिरिक्त कार्य अनुभव हेतु 1.25 अंक प्रदान किए जाएंगे। इस मापदंड के तहत अधिकतम 10 अंक ही प्रदान किए जा सकेंगे। <b>Criterion 2:</b> Relevant work experience: Candidates meeting basic eligibility criteria of relevant work experience (as advertised) will be awarded 2.5 marks. For every completed 6 months of additional relevant work experience, 1.25 marks will be awarded. The maximum mark in this criterion is limited to 10 marks.	10 अंक /marks
छांटे गए अभ्यर्थियों के लिए साक्षात्कार (वीडियो - आधारित)/Interview for shortlisted candidates ( <b>Video Based</b> )	15 अंक /marks
<b>कुल /TOTAL</b>	<b>100 अंक /marks</b>

- अभ्यर्थियों को मास्टर ऑफ आर्ट्स (एम.ए) में प्राप्त अंकों और संबंधित कार्य अनुभव के वर्षों की संख्या 1:5 के अनुपात में ऊपर बताई गई है, की वरीयता के आधार पर शॉर्टलिस्ट किया जाएगा। केवल शॉर्टलिस्ट किए गए अभ्यर्थियों को ही साक्षात्कार के लिए बुलाया जाएगा | Candidates will be shortlisted in the order of merit based on marks obtained in M.A. and number of years of relevant work experience as indicated above in the ratio of 1:5. Only those candidates shortlisted will be called for the interview.
- साक्षात्कार के लिए शॉर्टलिस्ट अभ्यर्थियों के नाम हमारी कंपनी की वेबसाइट पर उपलब्ध कराए जाएंगे।The names of candidates shortlisted for interviews will be available on our company's website.
- साक्षात्कार के लिए शॉर्टलिस्ट अभ्यर्थियों के नाम हमारी कंपनी की वेबसाइट पर उपलब्ध कराए जाएंगे।Candidates who have been shortlisted for the interview will receive interview call letter only by email.
- साक्षात्कार के लिए शॉर्टलिस्ट किये गए अभ्यर्थियों को साक्षात्कार की सूचना केवल ई-मेल द्वारा दी जाएगी। Candidates are requested to print the call letter and comply with the instructions indicated therein. Please note that call letters will be sent through email only.

- शॉर्टलिस्ट किए गए अभ्यर्थियों के लिए साक्षात्कार (वीडियो माध्यम से) आयोजित किया जाएगा। Interview (Video based) will be conducted for shortlisted candidates.
- अंतिम चयन का परिणाम बीईएल की वेबसाइट पर उपलब्ध कराया जाएगा। The results of the final selection will be available on BEL website.

**सामान्य शर्तें/General conditions:**

- केवल भारतीय नागरिक ही आवेदन कर सकते हैं। Only Indian nationals need to apply.
- आवेदन-पत्र के साथ आवेदन शुल्क हेतु रु.200/- का "भारत इलेक्ट्रॉनिक्स लिमिटेड" के पक्ष में, तलोजा में भुगतान योग्य डीडी संलग्न किया जाना अनिवार्य है। अनुसूचित जाति / अनुसूचित जनजाति / पीडब्ल्यूडी अभ्यर्थियों को आवेदन शुल्क के भुगतान में छूट दी गई है। Application fee of Rs.200/- by way of DD in favour "Bharat Electronics Limited" payable at Taloja is required to be attached along with application. SC/ST, PWD candidates are exempted from payment of application fee.
- सरकारी / अर्ध-सरकारी और सार्वजनिक क्षेत्र के उपक्रमों में कार्यरत अभ्यर्थियों को चाहिए कि वे अपना आवेदन-पत्र उचित माध्यम द्वारा अग्रसारित करें अथवा साक्षात्कार के समय "अनापत्ति प्रमाण-पत्र" प्रस्तुत करें, ऐसे अभ्यर्थी को बिना इसके, साक्षात्कार में भाग लेने हेतु अनुमति नहीं दी जाएगी। Candidates employed in Govt./Quasi Govt. and Public Sector Undertaking is required to submit the application through proper channel or produce 'No Objection Certificate' at the time of interview; without which such candidate will not be allowed to appear for the interview.
- अपूर्ण आवेदन, जो निर्धारित प्रारूप में न हों, अपठनीय हों, बिना अनिवार्य/वांछित संलग्नक/अटैचमेंट के हों, उन्हें बिना किसी कारण बताए सरसरी तौर पर अस्वीकार कर दिया जाएगा और इस संबंध में कोई पत्राचार स्वीकार नहीं किया जाएगा। किसी भी अभ्यर्थी के साथ उनके किसी भी स्तर पर चयनित न होने पर अलग से कोई पत्र व्यवहार नहीं किया जाएगा। Applications that are incomplete, not in the prescribed format, not legible, without the required enclosures will be summarily rejected without assigning any reason and no correspondence in this regard will be entertained. There will be no separate communication to any candidates on their non-selection at any stage.
- उपर्युक्त रिक्ति भारत इलेक्ट्रॉनिक्स लिमिटेड की निम्नलिखित यूनिट के लिए है- The above opening is for the following Unit of Bharat Electronics Limited.
  - a. भारत इलेक्ट्रॉनिक्स लिमिटेड, प्लॉट नं. एल-1,एम.आई.डी.सी.,औद्योगिक क्षेत्र,तलोजा,नवी मुंबई-410208. Bharat Electronics Limited, Plot No. L-1, MIDC Industrial Area, Taloja, Navi Mumbai-410 208.
- अभ्यर्थी को चाहिए कि वे विज्ञापित पद हेतु आवेदन करें और अपनी एक वैध ई-मेल आईडी, आवेदन-पत्र में दर्ज करें। शॉर्टलिस्टेड अभ्यर्थियों को साक्षात्कार संबंधी सूचना केवल ई-मेल द्वारा दी जाएगी। अभ्यर्थी को भेजा गया कोई भी ई-मेल यदि बाउंस होता है, तो उसके लिए बीईएल जिम्मेदार नहीं होगा। समस्त पत्राचार केवल ई-मेल द्वारा किया जाएगा। Candidates are required to apply for the post as advertised and provide their one valid e-mail ID which shall be entered in the application form. Information pertaining to the Interview will be sent to the shortlisted candidates only by e-mail. BEL will not be responsible for bouncing of any e-mail sent to the candidate. All correspondence will be done through e-mail only.

- बीईएल को अधिकार है कि वह आवेदन-पत्र उपयुक्त न पाए जाने पर, अभ्यर्थी को चयन प्रक्रिया के किसी भी चरण में प्रक्रिया से बाहर कर सकता है। BEL reserves the right to debar the candidates at any stage of selection process, if the candidature is not found suitable.
- अनुसूचित जाति / अनुसूचित जनजाति, अन्य पिछड़ा वर्ग श्रेणी से संबंधित होने का दावा करने वाले अभ्यर्थियों को आवेदन-पत्र के साथ निर्धारित प्रोफार्मा (कंपनी वेबसाइट [www.bel-india.in](http://www.bel-india.in) में उपलब्ध) में निर्धारित प्राधिकारी द्वारा जारी नवीनतम प्रमाण-पत्र प्रस्तुत करना आवश्यक है। किसी अन्य प्रोफार्मा या निर्धारित प्राधिकारी के अलावा किसी अन्य प्राधिकारी द्वारा जारी प्रमाण-पत्र स्वीकार नहीं किया जाएगा। Candidates claiming to be belonging to SC/ST, OBC category are required to submit the latest certificate in the prescribed proforma (available in Company's website [www.bel-india.in](http://www.bel-india.in)) issued by the prescribed authority along with the application. Certificate in any other proforma or issued by an authority other than the prescribed authority will not be accepted.
- अन्य पिछड़ा वर्ग के अभ्यर्थियों को चाहिए कि वे दि.01.01.2020 या उसके बाद जारी प्रमाण-पत्र प्रस्तुत करें। Candidates belonging to OBC category should produce the certificate on or after 01.01.2020.
- चयनित अभ्यर्थी को तभी नियुक्ति दी जाएगी, बशर्ते कि वह कंपनी मेडिकल फिटनेस मानकों के अनुसार कंपनी चिकित्सा अधिकारियों द्वारा चिकित्सकीय रूप से उपयुक्त पाया जाएगा। चयनित अभ्यर्थी जिसे नियुक्ति हेतु रिपोर्ट करने के लिए बुलाया जाएगा उन्हें सिविल सर्जन / सहायक सिविल सर्जन द्वारा स्वयं की चिकित्सकीय जाँच करवानी होगी और कंपनी आवश्यकतानुसार मेडिकल रिपोर्ट जमा करनी होगी। Appointment of the selected candidate will be subject to being found Medically Fit by the Company's medical authorities as per the medical fitness standards laid down by the Company. The candidate who is called to report on selection should get himself/herself medically examined by a Civil Surgeon/Asst. Civil Surgeon and submit the medical report as per the requirement of the Company.
- कम से कम ४० प्रतिशत व उसके उपर प्रासंगिक विकलांगता वाले उम्मीदवार ही केवल पीडब्ल्यूडी के रूप में आरक्षण और छूट के लिए पात्र होंगे। Candidates with relevant disability of not less than 40 per cent only will be eligible for reservation and relaxation as PWD. पीडब्ल्यूडी उम्मीदवारों को आवेदन के साथ निर्धारित प्रारूप (कंपनी की वेबसाइट [www.bel-india.in](http://www.bel-india.in)) में उपलब्ध मेडिकल बोर्ड द्वारा जारी विकलांगता प्रमाण पत्र जमा करना है। PWD candidates are required to submit Disability Certificate issued by the Medical board in the prescribed format (available in Company's website [www.bel-india.in](http://www.bel-india.in)) along with the application.
- किसी भी तरह से/ किसी भी स्तर पर चयन प्रक्रिया में प्रवेश पूर्णतः अनंतिम होगा। अभ्यर्थी को केवल प्रवेश-पत्र / साक्षात्कार सूचना जारी करने का अर्थ यह नहीं होगा कि बीईएल द्वारा उसके आवेदन-पत्र पर विचार कर लिया गया है। बीईएल को चयन प्रक्रिया के किसी भी चरण में किसी भी कारणवश, चाहे कुछ भी हो, किसी भी अभ्यर्थी को बाहर/अयोग्य ठहराने का अधिकार है। पद हेतु आवेदन करने मात्र से चयन नहीं समझा जाएगा। The admission at all/any stage of selection process will be purely provisional. Mere issue of admit card/interview call letter to the candidate will not imply that his/her candidature has been cleared by BEL. BEL reserves the right to debar / disqualify any candidates at any stage of the selection process for any reason whatsoever. Mere applying for the post shall not be deemed as selection.
- किसी भी तरह का प्रचार अयोग्यता का परिणाम दायक होगा। **Canvassing in any form will result in disqualification.**

- कृपया सुनिश्चित करें कि आवेदक विज्ञापन में निर्धारित सभी पात्रता मापदंडों को पूरा करता है। यदि आवेदक विज्ञापन में पद हेतु वर्णित पात्रता मापदंडों में से किसी को पूरा करने में विफल रहता है, तो चयन प्रक्रिया के किसी भी चरण में उसकी अभ्यर्थिता रद्द कर दी जाएगी। इस संबंध में प्रबंधन का निर्णय अंतिम होगा। अभ्यर्थी आवेदन शुल्क जमा करने से पूर्व सभी निर्देशों और पात्रता मापदंडों को अवश्य ध्यान से पढ़ लें। एक बार भुगतान किया गया आवेदन शुल्क किसी भी स्थिति / परिस्थिति में वापस नहीं किया जाएगा। Please ensure that the applicant fulfils all the eligibility criteria as stipulated in the advertisement. In case applicant fails to meet any of the eligibility criteria as stated in the advertisement for the post, his/her candidature will be cancelled at any point of selection process. The decision of the management in this regard would be final. Candidate must go through all instructions and eligibility criteria carefully before remittance of Application fee. Fee once paid will not be refunded in any case/circumstances.
- अभ्यर्थियों को चाहिए कि वे निम्नलिखित दस्तावेजों की स्व-प्रमाणित फोटोकॉपी (निम्नलिखित क्रम में एक सेट) के साथ पूर्णतः भरे गए आवेदन-पत्र की हार्ड कॉपी तथा डिमांड ड्राफ्ट सहित डाक द्वारा केवल निम्नलिखित पते पर ही भेजें- Candidates are required to send hard copy of the duly filled in application form & Demand Draft along with the following self-attested photocopies of the documents (one set in following mentioned sequence) by post only to:

वरि. उप महाप्रबंधक (मा.सं.व प्र.), **Sr. Dy. General Manager (HR&A)**,  
 भारत इलेक्ट्रॉनिक्स लिमिटेड, एल-1, एम.आई.डी.सी., औद्योगिक क्षेत्र,  
**Bharat Electronics Limited, L-1, MIDC Industrial Area,**  
 तलोजा, नवी मुंबई- 410 208, महाराष्ट्र  
**Taloja, Navi Mumbai-410 208, Maharashtra.**

उक्त पद हेतु आवेदन-पत्र उपर्युक्त पते पर दि. 22.12.2020 तक या उससे पूर्व पहुंच जाना चाहिए। लिफाफे के ऊपर "प्रशिक्षु राजभाषा अधिकारी (अनुवादक) के पद हेतु आवेदन" तथा नियुक्ति स्थान लिखा होना चाहिए। The application for the same should reach to the above mentioned address latest by **22.12.2020**. Envelope shall be Superscripted with Application for the post of "**Trainee OL Officer (Translator)**" & Location of Posting.

- a) बीईएल वेबसाइट से डाउनलोड किए गए फार्म में भरा हुआ आवेदन-पत्र। Filled in bio-data form, downloaded from the BEL website.
- b) आयु प्रमाण के रूप में मैट्रिकुलेशन / उच्च माध्यमिक बोर्ड द्वारा जारी प्रमाण पत्र/अंक पत्र। Certificate / Marks Sheet issued by Board for Matriculation / Higher Secondary in support of proof of age.
- c) शैक्षिक योग्यता के समर्थन में सभी प्रमाण-पत्र (मैट्रिकुलेशन / दसवीं कक्षा से लेकर)। All certificates (starting from Matriculation / Class X) in support of educational qualifications.
- d) अन्य पिछड़ा वर्ग का नवीनतम प्रमाण-पत्र/अनुसूचित जाति/अनुसूचित जनजाति का प्रमाण-पत्र। Latest OBC certificate / Copy of SC/ST certificate.
- e) विकलांगता प्रमाण-पत्र, यदि अभ्यर्थी पीडब्ल्यूडी श्रेणी से संबंधित हो। Disability certificate if the candidate belongs to PWD category.
- f) यदि सरकारी/अर्ध-सरकारी और सार्वजनिक क्षेत्र के उपक्रमों में नियोजित हैं, तो "अनापत्ति प्रमाण-पत्र"। No objection certificate if employed in Government / Quasi Government and Public Sector undertakings.
- g) पूर्व और वर्तमान नियोक्ता द्वारा जारी अनुभव प्रमाण-पत्र। Experience certificate from the previous and present employer.
- h) पासपोर्ट आकार की 2 (दो) रंगीन फोटोग्राफ। Two passport size colour photographs.
- i) डिमांड ड्राफ्ट जैसा कि लागू है। DD as per prescribed amount indicated above.

आवश्यक दस्तावेजों सहित पूर्णतः भरे गए आवेदन-पत्र की प्राप्ति की अंतिम तिथि **22.12.2020** है। The last date for receipt of duly completed application along with required documents is **22.12.2020**.

**विशेष नोट /SPECIAL NOTE:**

कृपया यह सुनिश्चित कर लें कि आप हमारे विज्ञापन में निर्धारित सभी पात्रता मापदंडों (जैसे आयु, शैक्षिक योग्यता, अनुभव, श्रेणी आदि) को पूरा करते हैं। यदि आप पद हेतु विज्ञापन में वर्णित पात्रता मापदंडों में से किसी को भी पूरा करने में विफल रहते हैं, तो आपकी अभ्यर्थिता रद्द कर दी जाएगी और आपको साक्षात्कार में भाग लेने की अनुमति नहीं दी जाएगी। इस संबंध में प्रबंधन का निर्णय अंतिम होगा। आवेदन शुल्क लौटाया नहीं जाएगा। आवेदन शुल्क भेजने से पहले अभ्यर्थी को सभी अनुदेशों और पात्रता मापदंडों को ध्यानपूर्वक पढ़ लेना चाहिए।

Please further ensure that you fulfil all the eligibility criteria (like age, qualification, experience, category certificate, etc.) as stipulated in our advertisement. If you fail to meet any of the eligibility criteria as stated in the advertisement for the post, your candidature will be cancelled and you will not be allowed to appear for the interview. The decision of the management in this regard would be final. Application fee is non-refundable. Candidates must go through all instructions and eligibility criteria carefully before remitting Application Fee. Fee once paid will not be refunded in any case/ circumstance. In case you require any clarifications regarding the advertisement please send an e-mail to [namuhr@bel.co.in](mailto:namuhr@bel.co.in) in case of Navi Mumbai;

कृपया ध्यान दें कि संपर्क करने का अन्य कोई माध्यम जैसे टेलीफोन कॉल, पारंपरिक मेल, फैक्स आदि सहित किसी पर भी बात नहीं की जाएगी। Please note that no other form of communication will be entertained including telephone calls, conventional mail, fax etc.

\*\*\*\*\*